

Propósito

Gloria está dedicada a la Gloria de Dios, con el fin de acompañar el canto y ayudar a los cristianos en todo el mundo a enriquecer su adoración y alabanza.

Lo que Ud. puede hacer con *Gloria3*

Aunque *Gloria3* tiene bastante en común con *Glorias* 1 y 2, es un instrumento **totalmente nuevo** con muchas novedades, así como **instrucciones NUEVAS**. Con el fin de poder disfrutar al máximo cada innovación, recomendamos un repaso cuidadoso de **todo este Manual**.

Una de las novedades útiles es poder **Reciclar**, o sea regresar al comienzo de **Bienvenida** para reconfigurar opciones sin tener que apagar *Gloria*. Basta presionar las teclas **Parar** y **Tocar** (a la vez) hasta que *Gloria* recicle.

Puede:

1. Tocar himnos y cánticos de alabanza de varios himnarios como “Celebremos su Gloria” (CSG) y “The Celebration Hymnal” (TCH-inglés), según la colección que haya comprado. Puede escucharlos usando los arreglos con 16 canales o escoger una armonía más sencilla a 4 voces, con o sin batería instrumental.
2. Usar *Gloria* para música de fondo, para amenizar el canto congregacional, para enseñar por aparte la melodía o las demás voces, y para tocar con otros instrumentos. Es preciso para la alabanza en familia y el disfrute personal. En especial, *Gloria* es ideal para usarla en el campo, los grupos juveniles, los cultos de oración y estudio bíblico, los ensayos del coro, las visitas pastorales, los servicios fúnebres, así como otras reuniones.

3. Escoger y combinar los instrumentos según su gusto y necesidades, y adaptar muchos otros detalles musicales.
4. Variar la velocidad para que sea más rápida o más lenta.
5. Hacer subir o bajar el tono desde cualquier clave musical.
6. Ajustar cada canal (voz) (Melodía, Tenor, Mezo, Bajo y acordes) individualmente en cuanto a:
 - ◆ Asignarle un instrumento diferente (excepto percusión).
 - ◆ Cambiar su volumen particular.
 - ◆ Aislar una voz para aprender o ensayarla.
 - ◆ Limitar el sonido de *Gloria* en los canales de acompañamiento o destacar un instrumento en particular.
7. Prolongar cualquier nota (calderón) o hacer una pausa cuando quiera.
8. Seleccionar de antemano y guardar en la memoria de *Gloria* (pre-programar) hasta 99 himnos y/o cánticos con todas las modificaciones que quiera.
9. Aumentar o disminuir el número de estrofas.
10. Escoger entre 146 *RESPUESTAS MUSICALES* (identificadas en el himnario Celebremos su Gloria, Índice 669) y usarlas como un elemento novedoso de alabanza.
11. Escuchar la música a través del parlante incorporado en *Gloria* o por cualquier otro amplificador, inclusive parlantes para computador (que tengan amplificador incorporado).
12. Conectarla a electricidad con el adaptador incluido o usar pilas alcalinas. Además, puede utilizar un acumulador y panel solar donde no hay corriente eléctrica.

Información importante

1. Para *Glorias* adicionales, accesorios, reparaciones, y/o información para conseguir himnarios puede contactar a:

Gloria Music Corporation

P.O. Box 2864, Loves Park, IL 61132, EE. UU. de A.

- Por teléfono 1 (815) 637-0554
Gratis EEUUA 1 (877) 454-8320
- Por Fax 1 (772) 673-8067
- Por correo electrónico: ventas@gloriamusic.com
- Visitar nuestra página en www.gloriamusic.com

Ver www.gloriamusic.com/support para más información

2. Reparaciones: servicio@gloriamusic.com

3. Himnarios y otros materiales: himnarios@gloriamusic.com

—Para conocer las diferentes presentaciones del himnario “Celebremos su Gloria” contacte Libros Alianza o alguno de sus distribuidores <celebrad@gmail.com> y www.libroscpc.com. Además de varios estilos y tamaños de las ediciones con música y de letra, está disponible para instrumentos en Si Bemol así como la edición “Presentación” para usar con “Video-beam” <http://himnario.tiendaobreroziel.com>.

Garantía de cumplimiento con las normas de la “FCC”

Nota: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un artefacto digital Clase B según el Artículo 15 del Reglamento de la “FCC”. Estos límites están diseñados para proveer protección razonable contra interferencia nociva en una instalación residencial. Este aparato genera, usa y puede irradiar energía en frecuencia de radio, y, si no se instala y se usa de acuerdo a las instrucciones, podrá interferir con las comunicaciones por radio. Aún tomando las precauciones del caso, no hay garantía de que no haya interferencia en caso particular. Al descubrir que este aparato interfiere con la recepción por radio o televisión (al prenderlo y apagarlo), se recomienda:

- Ajustar la antena.
 - Distanciar este aparato del radio o televisor afectado.
 - Cambiar el adaptador a otra toma eléctrica
 - Consultar un técnico o electricista calificado.
-

Para comenzar

◆ Cómo leer este Manual

Este Manual está escrito en dos secciones - la primera es una guía que enseña las funciones básicas. La segunda explica en detalle cuán útil es este instrumento. Lea la guía de tutor y practique cada función con el instrumento en sus manos, hasta sentir confianza al usar *Gloria3*. Luego, lea cuidadosamente la importante información en la segunda sección del Manual para aumentar el disfrute de esta orquesta digital.

OPERACIÓN INICIAL: Identifique su instrumento

Conecte su *Gloria* a una fuente de energía (ver págs. 8-9) Siga las instrucciones en las págs. 11-12 para prender la unidad.

Número de serial y otros datos:

Mientras el mensaje de bienvenida esté en la pantalla, presione la tecla “#” repetidas veces hasta que aparezca “**Identifique Programa**”. Presione **Tocar** para conocer cuál versión del programa tiene instalada en su Gloria. Presione **Parar** y luego “#” hasta aparecer “**Número Serial**”. Presione **Tocar** y anote el número. Dé esta información, junto con la fecha en la que recibió su orquesta digital, al contactar Gloria Music Corporation con preguntas en cuanto a garantía o actualizaciones. (Al presionar **Parar** le devuelve la pantalla de bienvenida.)

Anote aquí los datos de su *Gloria*:

Programa: _____ Serial: _____

Recibí mi orquesta digital *Gloria* el _____ de _____, 20 _____

Código de fecha (ver etiqueta blanca en la base): _____

Este Manual pertenece a: _____

◆ **CONTENIDO**

Precauciones para el cuidado de <i>Gloria3</i>	7
Fuentes de energía y Salida de audio	7-9
Fuentes externas de energía	8-9
Pilas	8
Adaptador de corriente	8
Conexión a batería de automóvil	9
Cable de conexión a Corriente Continua	9
Conexión a otros equipos de sonido	9
“Kits” de accesorios	10
a.) Cable de conexión	10
b.) Adaptadores	10
c.) Cable USB	10
d.) Panel solar	10
Sección 1 - GUÍA de TUTOR	11-22
Prender y apagar/Cambiar el idioma	11-13
Cambiar el tiempo de apagado automático	13
Seleccionar un himnario	14
Tocar un himno o cántico de alabanza	14-15
Variar estilos musicales	15-16
Seleccionar la velocidad	16
Hacer subir o bajar la tonalidad	17
Afinar pistas	17-21
Tocar sin canal de ritmo	18
Apagar o acentuar canales	18-19
Volumen	19-20
Escoger instrumentos	20-21
Ensamblés (conjuntos musicales)	21
Detener la música	21-22
Sostener una nota	22
Muchas otras posibilidades	22

Sección 2 – PARA RECIBIR EL MÁXIMO BENEFICIO	23-42
Escuchar la demostración	23-24
Escoger himnos por título	24-25
Modificar a su gusto	25-28
¡Ay No! (Corregir un problema)	26
Volumen de un canal individual	26
Cambio de instrumentos	27-28
Posibilidades Adicionales	28-31
Opciones especiales	28-29
Estrofas	28-29
Tocar sin introducción	29
Arreglos musicales especiales	29-31
Respuestas musicales	29-30
Corriente/Especial	30-31
Otras tonadas	31
Programar de antemano	32-38
Agregar un himno a la lista	32-34
Modificar himnos en la lista	34
Insertar himnos en la lista	34-35
Repasar una lista de himnos	35
Quitar un himno o remover toda la lista	36
Tocar una lista (secuencia) de himnos	36-37
Tocar en forma continua	37-38
Puentes (interludios) para cadenas musicales	38
Control del Parlante	38
Conectar otro amplificador o audífonos	38
Varios	39-42
Otros himnarios	39
Tonos para afinar otros instrumentos	39
Reconocimientos (créditos)	39-40
Conclusión	41
Garantía	41
Especificaciones	42
Índice	43-44

Precauciones para el cuidado de *Gloria3*

Procure no colocar el aparato en sitios donde pueda caerse y causar daños por el peso de las pilas.

Con el fin de que *Gloria3* tenga una larga vida útil:

- No abrir la caja. No hay nada que pueda arreglar adentro.
- No dejarla en sitios muy calurosos.
- Protegerla de la humedad y los insectos.
- Limpiarla sólo con un trapo húmedo.
- Retirar las pilas (baterías) al viajar o al no usar *Gloria* durante algún tiempo para evitar daños por deterioro.
- Leer las instrucciones para conectarla correctamente a otras fuentes de energía.
- No dejar caer *Gloria*.
- Usar la yema del dedo y no la uña para presionar las teclas.
- No usar el adaptador durante una tempestad.
- No desconectar el adaptador mientras *Gloria* esté tocando.

Fuentes de energía y salida de audio

Gloria3 viene con un adaptador de corriente (100-240V) pero sin pilas (baterías). Debe colocarle pilas o conectarla a una fuente externa con el adaptador de corriente o una conexión a batería de vehículo. *Gloria3* funciona con un voltaje de 6-12 Voltios Corriente Continua, así que se puede usar con cualquier batería recargable (acumulador) de 6-12 Voltios, incluyendo las recargadas con panel solar (vea “kits” de accesorios, pág. 10). Cada vez que *Gloria* esté conectada a una fuente externa, se alimentará de ella y no de las pilas internas.

◆ Pilas

Debajo del aparato hay una compuerta que facilita el cambio de pilas. Esta compuerta se remueve fácilmente al presionar sus dos aletas de seguridad. Se requieren cuatro pilas para linterna (1.5 V). Se recomienda el uso de pilas *Alcalinas*, tipo “D”, sobre todo cuando funciona el parlante incorporado. Si usa pilas recargables no durarán igual que las *Alcalinas*. Al agotarse las pilas, el aviso “¡Batería Baja!” aparece en la pantalla.

ADVERTENCIA: Por favor retire las pilas (baterías) al viajar o al no usar *Gloria* durante algún tiempo. No deje pilas agotadas en la unidad. Pilas que se oxidan pueden causar daños permanentes en *Gloria*.

◆ Fuentes externas de energía

Adaptador de corriente (Incluido)

Si el adaptador de Corriente Alterna no funciona, favor contactar a su distribuidor de Gloria o Gloria Music Corporation. Hay más información sobre adaptadores compatibles en el sitio web www.gloriamusic.com

ADVERTENCIA: Muchos adaptadores económicos tienen un voltaje de salida mayor que el voltaje indicado y pueden causar graves daños. Por lo tanto, un adaptador no regulado que dice “10V” ó “12V” o con la polaridad equivocada no se debe utilizar. Si se hace necesario usar un adaptador distinto al original de fábrica, asegúrese con un voltímetro de que el voltaje de salida no exceda los 12 voltios y que el enchufe o “plug” tenga centro negativo (-).

Conexión a batería de automóvil

Se puede utilizar un cable de conexión a la toma para accesorios (encendedor) para conectar *Gloria* a una batería de vehículo (12 voltios). El enchufe (plug) debe ser de 2.1 mm (interior) y 5.5 mm (exterior) con centro negativo (exterior positivo). Si el adaptador tiene varios enchufes o “plugs”, escoja el enchufe correcto y la polaridad indicada. El cable debe tener un fusible de 2 Amp. para proteger contra incendio.

Cable de conexión a Corriente Continua

Una batería para motocicleta o lámpara de 6 ó 12 Voltios también se puede utilizar con *Gloria3*. El cable opcional de conexión a Corriente Continua (vea “Kit” de accesorios disponible en Gloria Music Corporation, pág. 3, 10) tiene un fusible de protección contra incendio.

◆ Conexión a otros equipos de sonido

Para mejor sonido en un salón grande o iglesia, se recomienda usar un amplificador con sus parlantes correspondientes:

- 1.) Conecte un cable para audio entre el conector de salida de *Gloria* (*Line Out*) y la entrada (*Line In*) del amplificador (No use la entrada para micrófono). Hay adaptadores de varias clases disponibles entre los “kit” de accesorios (pág. 10).
- 2.) El parlante interno de *Gloria* se desconecta al enchufar el conector del cable.
- 3.) Ajuste a volumen mediano el control (perilla) al lado derecho de *Gloria*.
- 4.) Seleccione un himno y presione **TOCAR**.
- 5.) Ajuste el volumen del amplificador externo. Para los siguientes ajustes, use el control (perilla) de volumen de *Gloria*.

Nota: Si se usa un cable profesional para audio con un Plug estéreo tipo micrófono ¼” para línea balanceada, es posible que tenga que insertar el conector apenas parcialmente a *Gloria* para que ésta funcione o utilizar un adaptador de estéreo a monofónico.

- ◆ **“Kits” de accesorios** disponibles en Gloria Music Corporation (ver pág. 3).
- a.) **Cable de conexión** a Corriente Continua (CC) o batería (con fusible de 2A).
 - b.) **Adaptadores** de Plug/tipo-micrófono (1/4”) a conector RCA y Plug/tipo-micrófono (1/4”) a conector Mini/tipo grabadora.
 - c.) **Cable USB a Mini-B** (5 pines): Para conectar *Gloria* a computador con el fin de agregar otros himnarios así como actualizaciones de programa.
 - d.) **“Panel” solar** con acumulador de 6 Voltios. El panel carga el acumulador aproximadamente en 8 horas con la luz máxima del sol y mantendrá en función a *Gloria* durante 1-2 horas antes de necesitar cargarse nuevamente. Este acumulador o batería recargable cabe dentro del compartimento de pilas o se puede colocar al lado de *Gloria*.

***“¡Cante al Señor, toda la tierra!
Cantad la Gloria de su Nombre;
Poned Gloria en su alabanza”.***

Salmo 66:1-2

SECCIÓN 1 - Guía de tutor

Esta primera sección del Manual le guiará a través del proceso de escoger, tocar y modificar himnos y cánticos de alabanza según su gusto. Al finalizar esta cartilla Ud. podrá:

- Prender y apagar correctamente la unidad;
- Seleccionar un himno o cántico de alabanza;
- Modificar la velocidad;
- Hacer subir o bajar el tono;
- Seleccionar instrumentos para las 4 voces musicales y los acordes;
- Usar la tecla de “**Conjunto**” (ensambles);
- Detener la música;
- Sostener una nota (calderón).

Vea la Sección 2 de este Manual y encontrará instrucciones acerca del uso de un parlante exterior o audífonos, programar de antemano una lista (secuencia) de himnos, así como muchas otras opciones.

LEA LAS INSTRUCCIONES DE ESTA GUÍA, LUEGO ENSAYE EL “EJEMPLO” (siguiendo cada paso).

◆ **Prender y apagar / Cambiar el idioma**

Baje el volumen ajustando la perilla al lado derecho de la caja, antes de prender el instrumento. (**Nota:** A veces sucede que mientras *Gloria* esté en tránsito, la perilla se ajusta contra la caja de tal manera que parece estar “frenada” al girarla. En tal caso retire la perilla hasta poder girarla suavemente. Con cuidado se puede insertar un destornillador desde abajo entre la perilla y la caja).

Gloria se prende presionando la tecla verde TOCAR .

Luego aparecerá la siguiente pantalla durante seis segundos:

**** G L O R I A 3 ****

(nombre del himnario)

Durante el tiempo que permanece la pantalla de bienvenida, puede presionar las teclas “#” o “*” para configurar opciones como, por ejemplo, cambiar himnario (pág. 14), Fijar balance (págs. 18-20), Corriente/Especial (págs. 30-31), Auto apagado (pág. 13), Restaurar todo (pág. 26), Cambiar idioma (vea abajo), Identifique programa, serial (pág. 4) y código de fecha, Créditos (págs. 39-40), entre otros. (Nota: algunas características no aplican a todos los himnarios). Al activar alguna tecla durante la pantalla de bienvenida, tendrá tiempo adicional para hacer nuevos cambios en su función. Al transcurrir 6 segundos o al presionar la tecla **Parar** en cualquier momento la pantalla irá a su presentación normal:

Himno:


Si aparece un idioma diferente al español en la pantalla, puede cambiarlo fácilmente.

Reciclar (Presione a la vez las 2 teclas **Parar** y **Tocar**) hasta que aparezca la pantalla de bienvenida. Presione “#” (lágrima derecha) repetidas veces hasta que aparezca “Idioma” (Language). Presione **Tocar**, luego “#” para escoger idioma y **Tocar** para fijar selección. En pantalla aparecerá lo siguiente:

Idioma

< **Español** >

EJEMPLO:

- 1. Bajar volumen ajustando perilla al mínimo.**
- 2. Prender presionando la tecla TOCAR .**
- 3. Presione “#” repetidas veces hasta que aparezca “Idioma” (Language). Presione **Tocar**, luego “#” para escoger idioma y **Tocar** nuevamente para fijar selección.**

ATAJO: Para facilitar el cambio de idioma, presione la tecla **Pausar** mientras la pantalla esté en Bienvenida para acceder a la opción de idioma.

Gloria se acuerda del idioma que Ud. escoge, por lo tanto, habrá que seleccionarlo una sola vez. Si desea cambiar al inglés, siga las mismas instrucciones.

Para **APAGAR**, presione la tecla roja **Parar** durante 3 segundos (hasta que la unidad se apague).

◆ **Cambiar el tiempo de apagado automático**

Gloria se apaga del todo al presionar la tecla **PARAR** durante 3 segundos. (Si está sonando, presione **PARAR** una vez para pararla y presiónela nuevamente durante 3 segundos hasta apagarla del todo).

Si deja la unidad prendida, la pantalla se apagará automáticamente en unos 15 minutos. Cuando no está tocando, *Gloria* consume muy poca energía.

El apagado automático se puede ajustar haciendo lo siguiente:

Al prender *Gloria* con la tecla **TOCAR**, (o reciclando al presionar las 2 teclas **Parar** y **Tocar**) aparece la pantalla de bienvenida. Presione “#” (lágrima derecha) repetidas veces hasta que aparezca “Auto apagado”. Presione **Tocar**, luego digite el nuevo tiempo de apagado deseado presionando las teclas con números correspondientes (ej. “3” y “5” para 35 minutos), y luego **Tocar** para fijar selección. Presione **Parar** para pasar a otra modalidad.

NOTA: Cuando hace alguna selección, esta quedará en pantalla durante 6 segundos en espera de su próxima instrucción. Si no presiona tecla alguna durante ese tiempo, la pantalla volverá a mostrar lo que antes decía. Así que, si demora, tendrá que comenzar nuevamente la secuencia para poder entrar la información deseada. Con un poco de práctica al ensayar cada secuencia varias veces, sabrá lo que va a suceder.

◆ Seleccionar un himnario

Gloria3 viene listo para tocar el himnario que Ud. pidió con su Orquesta Digital (ej. “Celebremos su Gloria” (CSG) o “The Celebration Hymnal” (TCH-inglés) (algunos himnarios tienen también varias versiones de acompañamiento en *Gloria*). Si pidió varios himnarios puede escoger el que desea usar al prender *Gloria* o al reciclar, presionando las dos teclas **Parar** y **Tocar**. Durante la pantalla de bienvenida presione “#” (lágrima derecha) repetidas veces hasta que aparezca “Otro himnario”. Presione **Tocar**, luego “#” hasta ver el título deseado y **Tocar** nuevamente para fijar su selección. Presione **Parar** para pasar a otra modalidad. Puede repetir este proceso cada vez que desea cambiar himnario.

◆ Tocar un himno o cántico

Ajuste la perilla al mínimo antes de prender *Gloria* al presionar **TOCAR**. Espere que desaparezca la pantalla de bienvenida (o presione **Parar**). La pantalla debe decir:

Himno:

El cursor estará pulsando después de la palabra “**Himno:**”. Si su pantalla muestra algo diferente, presione **PARAR** brevemente. Esto borrará toda la pantalla, excepto “**Himno:**”.

Seleccione un himno o cántico por medio de cualesquiera de las 10 teclas con números, digitando el número correspondiente para localizar la música que desea tocar del himnario escogido. Para corregir un error, presione la tecla **PARAR**. Si ha hecho una selección válida (un himno que está grabado en *Gloria*), la palabra en minúscula “**Himno:**” se cambiará en mayúscula “**HIMNO:**”. Si la selección no está disponible, al presionar **TOCAR**, aparecerá el siguiente mensaje: “**Himno no disponible en este himnario**”.

Al completar su selección presione **TOCAR**. Si desea ajustar el volumen, el **CONTROL** (perilla) se encuentra al lado **DERECHO**.

Se interrumpe el sonido en cualquier momento simplemente presionando la tecla **PARAR**. Luego puede seleccionar otro himno o cántico en una de dos maneras:

EJEMPLO: SELECCIÓN POR NÚMERO:

1. **Digite 99 para entrar el # 99 a la pantalla.**
2. **Presione TOCAR**  **para que suene la música.**

Al comenzar la selección, aparecerá en la pantalla:

Tocando : 99	INTRO
	Estrofas

SELECCIÓN POR TÍTULO:


Vea la Sección 2 del Manual para este método (págs. 24-25).


◆ Variar estilos musicales

Cada selección tiene una introducción musical. La palabra **INTRO** aparece en pantalla (superior derecha) mientras la introducción está tocando. Apenas termina, la palabra **INTRO** desaparece y el acompañamiento sigue con todas las estrofas del himno (a no ser que Ud. interrumpa la ejecución). Muchos himnos tienen una estrofa principal que se repite, para luego tocar una estrofa con instrumentación diferente y finaliza con una estrofa en una tonalidad más alta. Algunos himnos incluyen una respuesta musical que se puede intercalar con lecturas de versículos bíblicos o poesías. Si hay una respuesta musical disponible para el himno, **RES** aparece a la derecha de la pantalla al digitar el número o título (ensaye con el #100 en CSG). Si el himno tiene 1 ó 2 estrofas en que tocan instrumentos diferentes y/o un cambio de tonali-

dad durante la última estrofa, “ESP” aparece a la derecha de la pantalla después de que la introducción haya tocado (ensaye con el #4). Si el himno tiene cuatro estrofas, las primeras dos sonarán iguales, la tercera con instrumentos diferentes, y la cuarta con el cambio de tonalidad. (La Sección 2 del Manual contiene instrucciones en cuanto a “Respuestas musicales” págs. 29-30, “Tocar sin introducción” pág. 29, y “Corriente/Especial” págs. 30-31).

◆ Seleccionar la velocidad

Puede ajustar la velocidad por medio de las teclas **RÁPIDO** y **DESPACIO**. **RÁPIDO** es la tecla con el *conejo* .



DESPACIO es la tecla con la *tortuga* .

Note que presionar cualquiera de estas teclas hace que la pantalla muestre el porcentaje (%) de la velocidad del compás en relación a cómo se grabó. Además del porcentaje, hay un cursor que representa la velocidad relativa. Presionar la tecla **RÁPIDO** o **DESPACIO** hará mover el indicador mientras el himno toque más rápido o más lento.



“La velocidad se podrá aumentar hasta un 150% (un 50% más rápido) o disminuir hasta en un 50%.

Al haber presionado la tecla **RÁPIDO** o **DESPACIO**, se puede mantener presionada la tecla “#” y el himno tocará al 400% (cuatro veces lo normal). Esta aceleración se mantendrá durante todo el tiempo en que la tecla “#” esté presionada. Al soltar la tecla la velocidad volverá a su ritmo anterior.

EJEMPLO:



1. **Inicie un himno. Presione la tecla **RÁPIDO****  **y escuche y observe en pantalla cómo el himno aumenta en velocidad.**
2. **Presione la tecla **DESPACIO****  **y escuche y observe en pantalla cómo el himno se ejecuta más lentamente.**
3. **Presione **PARAR**, lo cual interrumpe el himno y borra todos los cambios que se hayan hecho, o presione **TOCAR** durante un segundo para que *Gloria* vuelva a tocar en la forma original (como se había grabado).**

◆ Hacer subir o bajar la tonalidad

La tonalidad se ajusta en forma similar a la velocidad, pero se usan las teclas con estos signos. Una de ellas parece señalar hacia arriba . La otra señala hacia abajo .

Al presionar estas teclas antes que, o mientras *Gloria* toca un himno, la tonalidad subirá o bajará. La pantalla mostrará el resultado en relación con el sonido original. Se puede variar de -9 a +10, ofreciendo 20 tonos diferentes con media nota de diferencia.

EJEMPLO:

1. **Inicie un himno. Presione SUBIR**  **y escuche y observe en pantalla cómo sube la tonalidad.**
2. **Presione BAJAR**  **y escuche y observe cómo baja la tonalidad.**
3. **Presione PARAR, lo cual interrumpe el himno y borra todos los cambios que se hayan hecho, o presione TOCAR durante un segundo para que *Gloria* vuelva a tocar en la forma original (como se había grabado).**

◆ Afinar pistas

Los canales individuales de armonía musical se pueden afinar según su gusto. Estos se controlan con las teclas azules en la parte superior del teclado. Presione cualquiera de ellas y aparecerá el nombre correspondiente a la derecha de la pantalla.



Melodía



Mezo



Acordes



Tenor



Bajo



Ritmo


Se puede ajustar la intensidad de cualquier de los seis canales musicales de los himnos, lo cual permite ensayar, por ejemplo, los *Mezos* o los *Tenores*, o tocar la *Melodía* en otro instrumento mientras *Gloria* toca los demás canales.

Tocar sin canal de Ritmo

Normalmente los 16 canales suenan al seleccionar un himno. Sin embargo, se puede apagar el canal del RITMO (batería) en forma semipermanente. Al prender *Gloria* o reciclando al presionar las dos teclas **Parar** y **Tocar**, mientras aparece la pantalla de bienvenida presione “#” (lágrima derecha) repetidas veces hasta que aparezca

< Fijar Balance >
TOCAR para escoger

Presione **Tocar** y aparecerá <Sin ecualizar>. Presione “#” hasta ver <Sin Percusión> y **Tocar** nuevamente para fijar nueva selección de balance (tocar sin percusión). Presione **Parar** para pasar a otra modalidad.

De ahora en adelante habrá que presionar la tecla del RITMO y luego repetidamente la tecla de VOLUMEN  (aumentar) hasta lograr el nivel deseado cada vez que desea usar el canal del RITMO para un himno. Con el fin de que *Gloria3* toque normalmente el canal del RITMO en todos los himnos, basta repetir el proceso. Al prender *Gloria* o reciclando al presionar las 2 teclas **Parar** y **Tocar**, mientras aparece la pantalla de bienvenida presione “#” (lágrima derecha) repetidas veces hasta que aparezca

< Fijar Balance >
TOCAR para escoger



Presione **Tocar** y aparecerá <Sin Percusión>. Presione “#” hasta ver <Sin ecualizar> y **Tocar** nuevamente para fijar nueva selección de balance (tocar con batería). Presione **Parar** para pasar a otra modalidad.

Apagar o acentuar canales


Para acentuar o apagar diferentes canales o “voces”, presione la tecla correspondiente y luego use las teclas LÁGRIMA “*” o “#”.

Por ejemplo, para apagar la **MELODÍA**, seleccione ese canal con presionar la tecla **MELODÍA**. La pantalla se verá así:

# (de Himno)	Melodía
APAGAR	Prender

Al presionar la tecla  apagará el canal de la **Melodía**. Al presionar la tecla  hará tocar la melodía nuevamente.

La palabra en **LETRAS MAYÚSCULAS**, es la modalidad inactiva. Si presiona la tecla **LÁGRIMA** más cercana, activará esa modalidad, y a su vez convertirá la letra en *minúscula*. La palabra en minúscula es la modalidad activa, por tanto, si presiona nuevamente esa misma **LÁGRIMA**, no tendrá ningún efecto ya que corresponde a la que ahora está *activa*.

Por ejemplo, si presiona la tecla  mientras que ese canal o voz esté tocando, no tendrá efecto alguno.

Nota: Cuando la modalidad de **Fijar Balance** está en <**Sin Percusión**>, ese canal sólo se podrá aumentar si presiona la tecla correspondiente a **Ritmo** y luego las teclas de Volumen (aumentar o disminuir) hasta lograr el nivel deseado. Ese canal (**Percusión**) no responde a las teclas “**#**” y “*****” mientras que *Gloria* esté en la modalidad de <**Sin Percusión**>, aunque los cambios hechos a ese himno sí se conservan al guardar ese himno en la memoria (secuencia).

Volumen:

Las teclas de **VOLUMEN** tienen dibujos de parlantes.




La que tiene 3 arcos se llama **AUMENTAR**  .

La de un solo arco se llama **DISMINUIR**  .

Afinan el volumen de cada canal o voz en relación con los demás. Las instrucciones “Volumen de canal individual” (pág. 26) explicarán esto en mayor detalle. El **CONTROL de VOLUMEN**

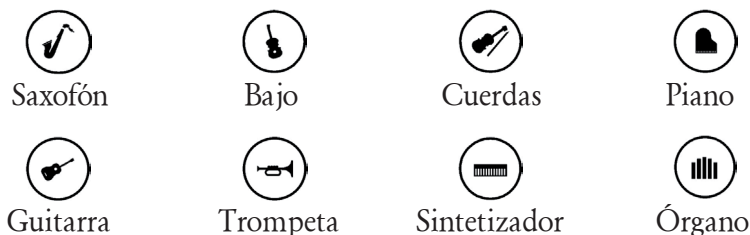
(perilla) al lado derecho de *Gloria* controla todos los canales al mismo tiempo.

EJEMPLO:

1. Inicie un himno. Presione **MELODÍA** .
2. Presione la tecla ***** para **APAGAR** la melodía y la tecla **#** para **PRENDERLA** nuevamente. Escuche y observe en pantalla cómo cada tecla afecta la melodía.
3. Ensaye con las teclas de **VOLUMEN**  (aumentar)  (disminuir). Las teclas con parlantes controlan el volumen de un canal o voz en relación con los demás. Presione alternadamente las teclas de **VOLUMEN** con el fin de observar su efecto sobre la melodía.

Escoger instrumentos

Gloria pone a su disposición 99 instrumentos diferentes. Se puede seleccionar un nuevo instrumento antes que o mientras *Gloria* toque un himno. Las ocho familias de instrumentos en *Gloria* son:



La Sección 2 del Manual contiene instrucciones adicionales en cuanto a “Cambio de instrumentos” (págs. 27-28).

EJEMPLO (para cambiar todos los canales (voces) a la vez):


1. Presione **99** (o cualquier otro número válido).
2. Presione la tecla **PIANO**.
3. Presione **TOCAR**.
4. Presione la tecla **ÓRGANO**.
5. Presione **TOCAR** durante un segundo para restaurar los instrumentos originales.

En el siguiente ejemplo se modifica el canal de la Melodía, pero también puede asignar diferentes instrumentos a cualesquiera de los otros canales (voces y acordes) de la misma manera.

EJEMPLO (para cambiar un canal (voz) a la vez):


1. Presione **99** (o cualquier otro número válido).
2. Presione la tecla **MELODÍA** (o cualquier otro canal).
3. Presione **PIANO** (u otro instrumento).
4. Presione **TOCAR**.
5. Presione la tecla **MELODÍA**.
6. Presione **ÓRGANO** (u otro instrumento).
7. Presione **TOCAR** durante un segundo para restaurar los instrumentos originales.

◆ **Ensamblados (conjuntos musicales)**


La tecla **ENSAMBLE**  (Conjunto) a la izquierda del teclado pone a su disposición 18 combinaciones de instrumentos. Se selecciona entre las agrupaciones musicales al presionar una de las teclas de instrumentos o de números, habiendo habilitado esta opción al presionar la tecla **ENSAMBLE** (antes que o mientras *Gloria* toque un himno). Su Manual trae un desprendible: “Ensamblados/Familias de Instrumentos” con el fin de ayudar identificar los varios ensambles a su disposición.

Ensaye cada hermoso **Conjunto** instrumental, hasta que pueda enriquecer el sonido de los himnos de manera apropiada (según su letra y estilo) y escoger de entre la gran variedad de conjuntos a su disposición. Si presiona **TOCAR** durante un segundo hará que *Gloria* vuelva a tocar en su forma original.

◆ **Detener la música**

Puede detener la música en cualquier instante al presionar **PAUSAR** . Para seguir tocando, presione nuevamente la tecla **PAUSAR**.


EJEMPLO:

1. Inicie un himno.
2. Presione la tecla PAUSAR  y observe que la música ha dejado de sonar.
3. Presione nuevamente la tecla PAUSAR y observe que la música vuelve a sonar (se puede reiniciar también si presiona la tecla TOCAR).

◆ Sostener una nota

Al presionar la tecla CALDERÓN  se alargará lo que está tocando hasta que deje de presionar la tecla.

EJEMPLO:

1. Inicie un himno.
2. Presione CALDERÓN  .
3. Deje de presionar la tecla.

PRACTIQUE el uso de la tecla CALDERÓN con el fin de saber cuándo y por cuánto tiempo debe presionar la tecla CALDERÓN para lograr el efecto deseado.

◆ Muchas otras posibilidades

Ahora puede escoger cualquier himno o cántico en *Gloria* y hacerlo tocar como Ud. desee. Puede modificar la velocidad, la tonalidad, o hacer cualquier cambio a un canal (voz), apagándolo, ajustando su volumen o asignándole un nuevo instrumento.

El resto de este Manual explicará con información adicional cada aspecto de *Gloria3* en un formato diferente, con el fin de que Ud. pueda recibir el máximo beneficio de este maravilloso instrumento. Pero no hay nada como la práctica, así que ensaye las operaciones con toda confianza. Si es necesario, siempre puede comenzar de nuevo al presionar PARAR e iniciar otra vez al presionar TOCAR. O mientras toca un himno, presione TOCAR durante un segundo para que *Gloria* vuelva a tocar los instrumentos, ritmo y clave en la forma original. (Nota: Ciertas opciones no funcionan en algunos himnarios). Por favor lea las instrucciones que siguen en la Sección 2 de este Manual para aplicar todas las posibilidades.

SECCIÓN 2

PARA RECIBIR EL MÁXIMO BENEFICIO

◆ Escuchar la demostración

Presione la tecla **TOCAR** para prender la unidad. (Al presionar **PARAR** mientras aparezca la pantalla de Bienvenida, cambiará de inmediato a la pantalla “normal”.)

Himno:

Luego digite el número del himno con el cual desea comenzar la demostración. Presione nuevamente la tecla **TOCAR** y sujétela hasta que el **título** del himno y “**Demo:##**” aparezcan a la izquierda de la pantalla. Apenas termina ese himno, *Gloria* seguirá tocando el himno siguiente y así sucesivamente hasta finalizar ese himnario. Luego, tocará algunos números adicionales (Marchas Oansa, Matrimonio, Graduación, etc.). La demostración incluye todos los himnos en el himnario seleccionado. Si desea que el **Demo** comience con algún tema como Navidad, Semana Santa, Oración, etc., simplemente seleccione un número que corresponde con el comienzo de esa Sección en el himnario, presione **TOCAR** hasta que aparezca el **título** del himno y “**Demo:##**” a la izquierda de la pantalla. *Gloria* seguirá tocando en orden numérico todos los himnos en esa sección del himnario (y continuará más adelante si no lo para).

La pantalla indica el título y después de la palabra “**Demo:**” el número del himno o cántico que está tocando. Se escuchará una introducción y una estrofa de cada número, y en algunos casos otra estrofa con diferente arreglo musical. Dependiendo del himnario seleccionado la demostración podrá durar más de ocho horas.

Presione **PARAR** si desea interrumpir el himno o cántico que está tocando para seguir con el próximo en la lista. Para suspender la demostración, presione la tecla **PARAR** hasta que *Gloria* deje de tocar. Cuando no hay música sonando, presione **PARAR** nuevamente durante 3 segundos para apagar la unidad.

Durante la demostración puede probar todas las posibilidades en el teclado, como son los cambios de tiempo, volumen, tonalidad, armonía e instrumentos.

◆ Escoger himnos por título

Si no conoce el número del himno que desea tocar, este se puede encontrar en el **Índice** impreso que acompaña el **Manual** o en el índice alfabético de *Gloria* que en esta sección aprenderá a usar.

Presione la tecla **TOCAR** cuando en pantalla se vea lo siguiente:

Himno:

Luego use cualesquiera de las diez teclas con números y letras para digitar las primeras letras del título de un himno. La siguiente tabla refleja la organización de las teclas:

Tecla Letras

1	A B C	2	D E F	3	G H I
4	J K L	5	M N O	6	P Q R
7	S T U	8	V W X	9	Y Z

Los títulos de los himnos se encuentran en la parte superior de la pantalla y los números correspondientes en la siguiente línea.

Abba Padre
A #494

Para escribir el título de un himno, digite la tecla correspondiente una vez para conseguir su primera letra, dos veces para la segunda y tres para la tercera letra que aparece en la tecla. Por ejemplo, presione la tecla #5 dos veces para conseguir la “N”. La letra digitada aparece a la izquierda del número del himno en la parte inferior de la pantalla. Al ver la letra deseada, presione la tecla “0” (cero) las veces que sean necesarias hasta alcanzar la próxima letra del título que necesita cambiar. En el proceso de buscar un título, no figuran los espacios, las tildes ni la puntuación, ya que estos se incluyen automáticamente (la letra “Ñ” se digita como “N”). Basta con digitar las primeras letras del título. Los títulos aparecerán en la pantalla en orden alfabético. En cualquier momento, en vez de seguir digitando letras, las teclas “#” o “*” se pueden utilizar para buscar adelante o atrás en la lista alfabética. Desde luego que el himno o cántico tiene que estar en el himnario que esté cargado en *Gloria* para poderlo encontrar.

EJEMPLO:

Para seleccionar: “Yo quisiera hablarte del amor de Cristo” presione las siguientes teclas: **TOCAR, 9,0,5,5,5,0,6,6,0,0,0,7** y luego, presione **TOCAR**. Si lo ensaya, verá cómo funciona.

◆ Modificar a su gusto

Aunque se pueden hacer todos los cambios mientras un himno esté sonando, muchas veces es preferible hacer estos cambios antes de que el himno comience a tocar. Es fácil hacerlo: digite el número del himno deseado, pero antes de presionar **TOCAR**, haga las modificaciones en cuanto a rapidez, tonalidad, volumen, estrofas, otros instrumentos, así como apagar o acentuar canales.

Cuando se hayan hecho los cambios deseados, presione la tecla **TOCAR**. El himno o cántico sonará con los cambios que se le hayan hecho. Claro que al terminar, esos cambios desaparecen.

¡Ay No! (Corregir un problema)

Es posible experimentar con las diferentes opciones de velocidad, volumen, tonalidad e instrumentos hasta resultar con un sonido muy extraño. Para corregir esto, basta con presionar la tecla **TOCAR** durante un segundo para restaurar el himno o cántico a su sonido original. Canales que han sido apagados volverán a tocar, la rapidez y la tonalidad volverán a ser normales y tocarán los instrumentos originales. Si desea ensayar con otro himno, presione **PARAR** con el fin de que la pantalla vuelva a ser normal.

Volumen de un canal individual

Para cambiar el volumen de un canal individual, presione la tecla correspondiente: **MELODÍA**, **MEZO**, **ACORDES**, **TENOR**, **BAJO** o **RITMO**. Con las teclas de **PARLANTE** se puede aumentar o disminuir el volumen del canal seleccionado que aparece en pantalla. Después de varios segundos de no presionar ninguna tecla, la pantalla volverá a su mensaje normal, y el uso de las teclas de **PARLANTE** cambiará el volumen de todos los canales a la vez.

Por ejemplo, para aprender un himno nuevo es de ayuda aumentar el volumen de la **Melodía** en comparación con las otras voces (canales). Para lograr esto, presione la tecla de la **MELODÍA**, luego la tecla **AUMENTAR** (el **PARLANTE** con tres arcos) hasta que la Melodía sea fácil de escuchar.

Todos los canales comienzan con un volumen del 100% y ningún canal puede tocar con mayor volumen. Al presionar la tecla **AUMENTAR**, como ya está en el 100% del sonido, ese porcentaje no puede aumentar. Lo que sucede es que el volumen se va reduciendo en los demás canales de tal forma que el canal de la Melodía *parece* aumentar su volumen. Con el fin de ensayar esto, presione otra tecla (podría ser el **BAJO**) y luego una de las teclas de **PARLANTE**. Escuche y observe en pantalla cómo aumenta o disminuye el volumen de ese canal. Ensaye las teclas **AUMENTAR** y **DISMINUIR** con el fin de ajustar el volumen de los diferentes canales.

Cambio de instrumentos

Cuando *Gloria3* está tocando o un himno aparezca en pantalla, presione cualesquiera de las ocho teclas con instrumentos para cambiar el (los) instrumento(s) asignado(s) al himno. Si no selecciona un canal en particular, el cambio de instrumento afectará a todos los canales. Para cambiar el instrumento de un solo canal, es menester seleccionarlo presionando la tecla correspondiente: **MELODÍA**, **MEZO**, **ACORDES**, **TENOR** o **BAJO** y luego presione la tecla del instrumento deseado. De esta manera puede tener cinco instrumentos diferentes tocando a la vez. (Aunque se puede variar el volumen del canal del **RITMO**, los instrumentos de este canal no se pueden modificar).

Cuando presiona la tecla de un **INSTRUMENTO**, aparece el nombre de la familia musical a la derecha superior de la pantalla (por ejemplo, **Saxofón**) así como el instrumento particular que está tocando (en este caso, **Saxofón (Saxo soprano)**). Cada familia musical consta de 10 instrumentos (las teclas con los números 0 hasta 9). El instrumento básico de cada familia se digita con la tecla #1. Este es el instrumento que suena automáticamente si no presiona otro número. (Por ejemplo **Violín** es el primer instrumento en la familia de **Cuerdas**). Al aparecer en pantalla el nombre de una familia musical, presione cualesquiera de las teclas enumeradas con el fin de seleccionar un instrumento diferente al básico dentro de esa familia de instrumentos. Por ejemplo, presione 6 con el fin de seleccionar el **Clarinete** de la familia **Saxofón**.

Dos grupos adicionales de instrumentos están disponibles al presionar cualquier tecla instrumental y una de las teclas “lágrima” (“*” y “#”). Su Manual trae un desprendible “Ensambls/Familias de Instrumentos” con el fin de ayudar a identificar los instrumentos a su disposición.

Recuerde que una vez haya seleccionado un canal, todo cambio de instrumento o volumen sólo afectará a ese canal. Si desea cambiar todos los canales a la vez, espere que la pantalla

regrese a normal. Una vez que se haya seleccionado un instrumento para un canal (o canales), ese instrumento seguirá tocando hasta el final del himno, aun en las estrofas donde acostumbra cambiar instrumentos. En otras palabras un instrumento escogido manualmente siempre es prioritario sobre los instrumentos programados en fábrica. (Nota: algunas características no aplican a todos los himnarios).

◆ Posibilidades Adicionales

–Opciones especiales

Estrofas

Normalmente para cada himno se toca el número de estrofas impresas en ese himnario (ej. Celebremos su Gloria). Sin embargo, la cantidad puede ser cambiada. Cuando *Gloria* está tocando o un himno está en pantalla presione la tecla “#” y aparecerá:

# (de himno)	Estrofas:n
última	Una más

A la derecha superior de la pantalla aparece el número de estrofas representado en esta ilustración por “n”. A medida que tocan las estrofas, este número disminuye (pero siempre incluye la estrofa que está tocando), y será 1 al tocar la última estrofa. **Note** que si no presiona ninguna tecla, la pantalla regresará a su leyenda normal después de varios segundos.

Presione la tecla “*” con el fin de que la estrofa actual sea la última. Esto significa que el himno dejará de sonar al terminar la estrofa. Presione la tecla “#” para añadir otra estrofa. Al presionar cualquier número del teclado, *Gloria* tocará esa cantidad de estrofas. Por ejemplo, al presionar la tecla “5” el himno tocará 5 veces (incluyendo la estrofa que está sonando). Cuando un himno está sonando se pueden presionar las teclas numéricas en cualquier momento sin buscar la pantalla de estrofas.

Nota: Si presiona **TOCAR** durante un segundo, el himno revierte a su sonido original, mas no cambiará el número de estrofas. Por ejemplo, si ya ha presionado **Última**, el himno terminará con la estrofa que está tocando.

Hay algunas restricciones en cuanto a la repetición de las últimas estrofas de un himno. Es posible reducir el número de estrofas con sonido diferente a la primera estrofa (de 2 a 1), pero no se puede aumentar. Esto se debe a que la penúltima estrofa puede terminar con un puente musical cuando la última estrofa está en una tonalidad más alta. Si el himno tiene estrofas con diferentes instrumentos, se puede aumentar la cantidad de estrofas al comienzo o durante las primeras estrofas, pero no hacia el final.

Tocar sin introducción

Al seleccionar un himno, presione **PAUSAR** varias veces seguidas para seleccionar la modalidad “**SIN INTRO**”, cada vez que se quiere tocar un himno sin introducción. Esto es útil para aprender a cantar un himno, en ensayo de coro o para grabar una cadena (secuencia) de himnos (vea págs. 36-37). Presione la tecla **TOCAR** para comenzar el himno con esta opción.

◆ Arreglos musicales especiales

Respuestas musicales

Algunos himnos tienen una “**Respuesta musical**” la cual es un *mini-himno* dentro de un himno que se puede cantar o tocar como una respuesta musical (Por ejemplo: #212 “*¡Gloria a Dios! ¡Gloria a Dios! El Señor resucitó*”). Si el himno contiene una respuesta musical, **RES** aparecerá en la esquina derecha superior de la pantalla al digitar el número correspondiente.

HIMNO: 212	RES
Lista	Estrofas

Presione la tecla **PAUSAR** hasta reemplazar la palabra “**HIMNO:**” por “**RES**” cuando se desea usar esta, en vez de todo el himno. Presione **TOCAR** para que suene la respuesta musical. La cantidad de repeticiones que están grabadas para cada respuesta musical es igual al número de estrofas del himno respectivo. Puede seleccionar otra cantidad de repeticiones si presiona “**#**” (**Estrofas**) antes de tocar la respuesta musical o puede digitar el número deseado mientras esté tocando o esperando la próxima repetición. *Gloria* esperará después de cada repetición hasta que se presione **PAUSAR** o **TOCAR** para seguir con la próxima repetición. Presione **PARAR** para interrumpir la respuesta y regresar a la pantalla normal.

La respuesta musical es una interesante opción con bellas posibilidades para darle variedad a un culto. El uso de las respuestas musicales no se limita a las 145 que se encuentran en el índice #669 en Celebremos su Gloria ya que existen muchas otras posibilidades con frases de igual metro poético.

Corriente / Especial

Presione la tecla **PAUSAR** repetidamente hasta reemplazar “**HIMNO**” con “**CORRIENTE**”, y todo el himno tocará igual a la primera estrofa (sin cambio de instrumentos ni de tonalidad). Presione la tecla **TOCAR** para comenzar el himno en esta modalidad. Por favor note que si el himno no tiene un arreglo musical especial, entonces “**CORRIENTE**” no aparecerá como opción al presionar “**Pausar**”. Esta modalidad es preferida por guitarristas y algunos músicos con el fin de no tener que transportar en la última estrofa cuando usan *Gloria* para acompañamiento.

Se puede programar *Gloria3* para que toque en forma semi-permanente sin cambios de instrumento y tonalidad. Mientras aparezca la pantalla de bienvenida presione “**#**” (lágrima derecha) repetidas veces hasta que aparezca la siguiente pantalla:

< Corr/Especial >

TOCAR para escoger

Presione **Tocar**, luego “#” hasta ver <Todo corriente> y **Tocar** nuevamente para fijar selección. Presione **Parar** para pasar a otra modalidad. La nueva modalidad será de NO tocar en Especial sino en Corriente.

Ahora lo normal será *no* tocar las estrofas de arreglos alternativos ni de otra tonalidad. De ahora en adelante presione la tecla **PAUSAR** para cambiar a “ESPECIAL” cada vez que se desea que un himno toque las estrofas con instrumentos variados y posiblemente un cambio de tonalidad. Para regresar a la modalidad que incluye los cambios, basta repetir el proceso. Mientras aparezca la pantalla de bienvenida presione “#” (lágrima derecha) repetidas veces hasta el letrero “**Corr/Especial**”. Presione **Tocar**, luego “#” hasta ver <Todo especial> y nuevamente **Tocar** para fijar esta selección. Presione **Parar** para pasar a otra modalidad. La nueva modalidad será la de tocar en Especial.

Otras tonadas (versiones)

Algunos himnos (#45, 557, 611 y 624 de CSG) tienen dos opciones disponibles debido a las adaptaciones que se han dado al ritmo en algunos países. Con el fin de escoger entre las opciones, presione **PAUSAR** repetidamente hasta que la pantalla diga “**OTRO**”. Al presionar **TOCAR** el himno usará el ritmo de la segunda opción. *Gloria recordará* que el himno tocó en su otra versión y de allí en adelante lo tocará de esa manera cada vez que se usa el himno. Si desea cambiar versiones, simplemente presione **PAUSAR** antes de comenzar a tocar el himno hasta el letrero “**NORMAL**”. Luego presione **TOCAR** y *Gloria* seguirá tocando con la nueva opción cada vez que se escoge este himno.

◆ Programar de antemano

Los himnos se pueden programar de antemano en la memoria de *Gloria3*. Hasta 99 himnos se pueden añadir para formar una LISTA (secuencia) que incluye todos los cambios deseados para cada himno. Los himnos y sus cambios quedarán en la memoria de *Gloria*, aún cuando se apague.

Favor notar que al llenar la memoria (99 himnos), cuando trata de añadir un número adicional, Gloria aparentemente lo “guarda” pero ese número con sus cambios no se guardará. Es menester primero abrir espacio removiendo otros números.

Durante el proceso de agregar himnos se recomienda **no utilizar** las teclas **PARAR** ni “*” con el fin de no borrar accidentalmente algún himno de la lista.

Agregar un himno a la lista

Para añadir un himno a la lista en memoria, digite el número del himno y efectúe los cambios necesarios. Luego presione la tecla “*”. La pantalla se verá de esta manera:

<p>Nuevo: nnn</p> <p>Añadir</p>

Al presionar nuevamente la tecla “*”, el himno será añadido a la secuencia en memoria. La pantalla cambiará para mostrar que este es un nuevo himno en la secuencia. En el caso del primer himno en memoria, se identificará como: (“1 de 1”).

Para añadir otro himno, espere hasta que la pantalla retorne a su mensaje normal. Luego presione la tecla **PARAR** con el fin de quitar el número de la pantalla (al mostrar la pantalla el mensaje normal, ya no hay peligro de borrar un himno de una lista). Repita el proceso para agregar el próximo himno. Cada vez que añade un nuevo himno a una lista (secuencia), éste quedará de último. O sea, normalmente los himnos se agregan a la lista en el orden en que se van a tocar.

Nota: Nuevos himnos sólo quedan archivados en memoria en el instante en que la pantalla revierte a su presentación normal. No apague *Gloria* mientras que esté en el proceso de añadir himnos a una lista (secuencia), porque los cambios deseados quedarían sin grabar en la memoria. Al retornar la pantalla a su mensaje normal, puede continuar programando otro himno o tocar un himno o apagar la unidad. *Gloria* recordará la secuencia que Ud. ha programado aun cuando se apague. *Gloria* también recordará de cual himnario escogió cada himno o cántico haciendo posible archivar himnos (con todos sus cambios) de los varios himnarios que tenga en su instrumento (CSG, TCH, etc.).

Nota: Si el mensaje “Error de operación” aparece en pantalla puede probar lo siguiente: Presione PARAR, luego la tecla “*” (“Lista”). Presione la tecla “#” (“Siguiente”) las veces necesarias hasta alcanzar el último himno guardado en memoria (por ejemplo: “23” de “23”). Luego presione “*” hasta no quedar himnos en “memoria”. Si sigue el problema por favor contacte a Gloria Music Corporation (vea pág. 3).

EJEMPLO, Primera parte: ¿Cómo crear una secuencia de tres himnos?:

1. Digite “11”, luego presione la tecla “*” dos veces. Espere hasta que la pantalla revierta a su mensaje normal y presione PARAR.
2. Digite “12”, luego presione la tecla “*” dos veces.
Espere hasta que la pantalla revierta a su mensaje normal y presione PARAR.
3. Digite “13”, luego presione la tecla “*” dos veces. Espere hasta que la pantalla revierta a su mensaje normal y presione PARAR.

4. **Acaba de crear una secuencia de los himnos #11, 12 y 13. Después de entrar el número del himno, pero antes de presionar la tecla “*” (junto a Lista), se puede hacer cualquier modificación a los himnos de una secuencia.**

Modificar himnos en la lista

Los cambios hechos a los himnos en una secuencia se pueden modificar en cualquier momento. Simplemente abra la lista al presionar la tecla “*” (junto a “Lista”), y luego presione la tecla “#” hasta tener en pantalla el himno que desea cambiar. Haga los cambios deseados. Espere que la pantalla revierta a su presentación normal y los cambios habrán quedado grabados.

EJEMPLO, Segunda parte: ¿Cómo hacer cambios al 3er himno en una secuencia de 3 himnos?:

5. **Mientras el mensaje normal esté en pantalla (Presione PARAR si no), presione la tecla “*” y luego la tecla “#” dos veces hasta que el tercer himno (el #13) esté en pantalla.**
6. **Haga los siguientes cambios al 3er himno: presione las teclas CONJUNTO, TROMPETA, y RÁPIDO (o cualesquiera) para modificar el himno.**
7. **Espere el cambio a pantalla normal y luego presione PARAR para hacer desaparecer el número de la pantalla.**

Insertar himnos en la lista

Con la pantalla normal, digite el número del himno que desea insertar. Luego presione la tecla “*” (junto a “Lista”) con el fin de poder añadir un himno a la lista. En vez de presionar “*” nuevamente, lo cual colocaría el himno al final de la secuencia, presione la tecla “#” (junto a “Siguiente”). Continúe presionando “#” con el fin de avanzar al lugar en la lista en donde desea insertar el nuevo himno. Ahora presione la tecla “*” (junto a “Insertar”) para que el nuevo himno quede grabado en ese sitio.

Los himnos en memoria que siguen después del himno insertado habrán corrido un puesto en la lista.

EJEMPLO, Tercera parte: ¿Cómo insertar un himno (el #15) en la segunda posición de una lista de 3 himnos?:

8. Cuando la pantalla esté con su mensaje normal, (presione PARAR si no), digite el número “15”. Luego presione la tecla “*” (junto a “Lista”) seguida por la tecla “#” (“Siguiente”) con el fin de escoger el segundo lugar de la lista (2 de 3).
9. Presione la tecla “*” (“Insertar”) para dejar el himno #15 en segundo lugar.
10. Espere que la pantalla regrese a su mensaje normal y presione PARAR para hacer desaparecer el número de la pantalla.

Repasar una lista de himnos

Con el fin de rectificar los himnos que están en memoria, comience con la pantalla normal y presione “*” (“Lista”) y luego “#” (“Siguiente”) repetidamente con el fin de revisar los números grabados en memoria.

EJEMPLO, Cuarta parte: ¿Cómo repasar una lista de himnos?:

11. Mientras el mensaje normal esté en pantalla (Presione PARAR si no), presione la tecla “*” (“Lista”) para observar la secuencia de himnos.
12. Presione la tecla “#” (“Siguiente”) repetidamente con el fin de rectificar los himnos seleccionados. En nuestro ejemplo, el himno #11 debe ser el número “1 de 4”; el himno #15 el “2 de 4”; el himno #12 el “3 de 4”; y el himno #13 el “4 de 4”.
13. Espere que la pantalla regrese a su mensaje normal y luego presione PARAR para hacer desaparecer el número de la pantalla.

Quitar un himno o remover toda la lista

Con el fin de remover un himno de la memoria, presione “*” (“Lista”) y luego la tecla “#” (“Siguiente”) hasta encontrar el himno que desea quitar de la lista. Presione la tecla “*”. El himno seleccionado desaparecerá de la memoria, y los himnos restantes bajarán un puesto. O sea que al remover el segundo himno de la lista, los himnos tres y cuatro serán ahora los himnos dos y tres respectivamente, y así sucesivamente.

Para remover toda la lista de himnos, presione “*” (“Lista”) y luego presione “*” repetidamente para remover todos los himnos en la lista con el fin de grabar una nueva lista en la memoria.

EJEMPLO, Quinta parte: ¿Cómo remover el tercer himno en una lista de cuatro?:

14. Mientras el mensaje normal esté en pantalla (Si no, presione PARAR) presione la tecla “*” (“Lista”) y luego la tecla “#” (“Siguiente”) dos veces para seleccionar el tercer himno (#12).
15. Presione “*” para remover el tercer himno.
16. Espere que la pantalla regrese a su mensaje normal y luego presione Parar con el fin de despejar la pantalla.
17. Rectifique la lista de himnos en la manera descrita en la sección anterior con el fin de confirmar que la lista de himnos haya quedado conformada por el siguiente orden: El himno # 11 debe ser “1 de 3”; el himno #15 el “2 de 3”; el himno #13 el “3 de 3”.

Tocar una lista (secuencia) de himnos

Para tocar los himnos de una lista en la memoria, presione “*” (“Lista”) y luego TOCAR y *Gloria* comenzará a tocar el primer himno o cántico de la lista (Si no quiere comenzar con el primer himno, simplemente presione la tecla “#” (“Siguiente”) las veces necesarias para que el número del himno deseado aparezca en pantalla y luego presione TOCAR). Los cambios que se grabaron

a la memoria serán tomados en cuenta. Si desea hacer cambios adicionales, estos se pueden hacer antes de presionar **TOCAR**.

Cuando un himno de Lista termina de tocar, el próximo número aparecerá en pantalla y estará listo para tocar con todos los cambios que se grabaron a la memoria. Basta presionar **TOCAR** al comienzo de cada himno para así tocar toda la lista de himnos que se archivaron en memoria. *Gloria* seguirá tocando la lista vez tras vez con solo presionar **TOCAR** al comienzo de cada himno.

Si no desea tocar el próximo himno en una secuencia, presione **PARAR** después de que el himno aparezca en pantalla. Así se sale de la modalidad de Lista y se permite digitar el número de un nuevo himno. Para seguir tocando los himnos de una lista, es menester presionar “*” (“Lista”), escoger el himno con el cual desea comenzar usando la tecla “#” (“Siguiente”) y luego presionar **TOCAR**.

Al presionar **PARAR** mientras un himno esté tocando interrumpe el sonido y el próximo himno en la lista aparecerá en pantalla, listo para tocar.

Tocar en forma continua (sin parar)

Mientras que toquen los himnos de una lista grabada en memoria, aparece “Lista” en la esquina inferior izquierda de la pantalla. Si presiona la tecla “*” mientras suene un himno hará que en la pantalla aparezca:

Lista: nnn	INTRO
Sencillo	Estrofas

O sea, “Himno” cambiará a “Lista”. En esta modalidad, al terminar de tocar un himno el próximo en la lista se carga automáticamente y comenzará a tocar. *Gloria* seguirá tocando el resto de los himnos grabados en memoria. Si presiona la tecla “*” en

cualquier momento, (**Sencillo**) hará que *Gloria* revierta a tocar sólo un himno a la vez, parando al final de cada himno.

Puentes (interludios) para cadenas musicales

El himnario *Celebremos su Gloria* contiene 51 cadenas musicales (vea Índice #667). Cualesquiera se puede(n) grabar en la lista en memoria y tocar en forma seguida como fue explicado en las anteriores instrucciones. Para cada cadena musical se recomienda que el segundo y tercero en una cadena se agreguen a la lista “**SIN INTRO**” (vea pág. 27). Tres cadenas cambian de tonalidad durante su ejecución. Con el fin de facilitar la transición entre esos himnos se debe agregar a la lista el puente musical correspondiente.

EJEMPLO:

Cadena: #59-60-960-61, (agregar #960)

Cadena: #215-915-216-217 (agregar #915)

Cadena: #382-982-383-384 (agregar #982)

◆ Control del Parlante

Conectar otro amplificador o audífonos

Normalmente los himnos y cánticos suenan a través del amplificador y parlante incorporados en *Gloria3*. La perilla de volumen al lado derecho de la unidad controla tanto la intensidad del sonido de ese parlante como la del sonido de la conexión de salida (*Line Out*) al lado izquierdo del aparato. Si *Gloria* está conectada a otro amplificador el parlante interno queda desconectado y así ahorra energía y pilas. Al enchufar audífonos a la conexión de salida (*Line Out*) podrá escuchar himnos y esto desconectará el parlante interno.

◆ Varios

Otros himnarios

Hay otros himnarios disponibles para *Gloria3* en nuestra página de Internet (www.gloriamusic.com). Se pueden transferir así como himnos del usuario utilizando un cable USB a Mini B (5 pines). Por favor revise nuestra página de Internet para anuncios de nuevo producto e instrucciones detalladas o contacte a: ventas@gloriamusic.com.

Tonos para afinar otros instrumentos

Los tonos para afinar Guitarras (Mi, La, Re, Sol, Si, Mi) se encuentran al digitar el #951).

Para otros instrumentos digite:

el #953 - Si bemol (Trompeta, Trombón, Clarinete)

el #952 - Flauta, Oboe, Trompeta en Do

el #954 - Cuerdas

Reconocimientos (créditos)

Al prender *Gloria* o reciclando al presionar las 2 teclas **Parar** y **Tocar**, mientras aparezca la pantalla de bienvenida presione “#” (lágrima derecha) repetidas veces hasta ver el letrero:

<p>< Créditos ></p> <p>TOCAR para escoger</p>

Presione **Tocar** y aparecerá el siguiente mensaje en cuanto a los dueños de la música en *Gloria3* y demás créditos:

La orquesta en sus manos, Gloria3, tiene como propósito glorificar a Dios al acompañar y enriquecer el canto al Señor de cristianos en todo el mundo. Himnos con el símbolo © están protegidos por la ley. Gloria3 los usa con el permiso de sus dueños. Los arreglos musicales, los

programas (“software”) así como el instrumento Gloria3 (“hardware”), también están protegidos por la ley (copyright), a nombre de Gloria Music Corporation © 2000, 2005 y 2011. No pueden ser copiados ni reproducidos sin permiso. ** Liderazgo: Timoteo Anderson, Rolf Egeland y Ken Booster ** Diseño: Esteban Röthlisberger, Pacific DesignWorks Inc. y otros ** Música: Juan Wilson, Bernie Hirsch, Mauricio Rodríguez y otros ** Producción: Ken Lundgren ** “A mi padre Andrés Röthlisberger, le agradezco que con amor y paciencia haya cultivado mi interés en la electrónica, haciendo posible Gloria”. Esteban ** “Estamos agradecidos con el Señor por proveer un equipo maravilloso de personas que nos animan y siguen colaborando desde muchos países en este proyecto cuyo fin es honrar y glorificarle”. Timo y Lynn **

Al terminar el mensaje la unidad irá a su pantalla normal. Se puede presionar **Parar** para interrumpir este mensaje.

La música con derechos reservados (Copyright) que contiene esta orquesta digital *Gloria3* es usada con permiso de los dueños bajo licencia a Celebremos/Libros Alianza (“Celebremos su Gloria”) y Gloria Music Corporation (“The Celebration Hymnal”). (Vea Índice Dueños).

Debido a las restricciones impuestas por algunos dueños, los números 169, 358 y 426 en “Celebremos su Gloria” no se pueden usar en *Gloria* en los EE.UU, de A., Canadá ni México. Si Ud. está usando *Gloria3* en algún otro lugar del mundo, por favor contáctenos (vea página 2) y le ayudaremos a activar estos himnos. El número 218 de “Celebremos su Gloria” no está disponible en *Gloria3*. También hay restricciones en algunos himnos de los otros himnarios que ofrece Gloria Music.

Conclusión

¡Y eso es todo! Fácil, ¿no es cierto? Experimente con todas las diferentes posibilidades y familiarícese con lo que puede y no puede hacer. (Nota: Ciertas opciones no funcionan en algunos himnarios). Recuerde que el aparato no se daña por presionar una tecla equivocadamente, con tal que no lo trate bruscamente (use la yema del dedo y no la uña para presionar). En cualquier momento puede mantener presionada la tecla **PARAR** y *Gloria* retornará a su estado inicial. Con un poco de paciencia *Gloria* le premiará con muchas horas de fiel servicio y deleite musical.

Garantía

Si la orquesta digital *Gloria3* no llena las expectativas para su necesidad particular, puede devolverla al punto de venta durante los primeros 30 días y recibirá el dinero que pagó, siempre y cuando esté en igual condición de venta.

Gloria Music Corporation ni ninguno de sus representantes serán responsables por daños o perjuicios, directos o indirectos por el uso o incapacidad de usar el producto. Todo comprador asume la obligación de determinar si el producto *Gloria3* es apropiado para sus fines y propósitos y a su vez se hace cargo de todo riesgo y responsabilidad que su uso pueda implicar.

A juicio y opción del fabricante, durante los 90 días desde la fecha de entrega, la Corporación Gloria Music reparará toda unidad que resulte defectuosa y/o la reemplazará sin ningún costo para el comprador (excepto fletes, transporte y aduana). Esta garantía no tiene vigencia para unidades que hayan sido maltratadas o dañadas por uso indebido, por humedad, insectos, servicio o manejo anormal, o que hayan sido alteradas o modificadas en su diseño o construcción. (Tampoco cubre ningún adaptador recibido con la unidad).

Visite el portal www.gloriamusic.com para conocer actualizaciones, disponibilidad de nuevos himnarios, otras páginas de Internet y más ayudas.

Especificaciones

General

Dimensiones	(228mm (L) x 165mm (A) x 89mm (A))
Peso	0.9 K sin pilas, 1.5 kg con pilas
Temperatura (sin usar)	-20°C a 50°C (-4°F a 122°F)
Temperatura (en uso)	0°C a 40°C (32°F a 104°F)
Pilas (baterías)	Cuatro pilas alcalinas de 1.5V tipo "D" o de 6V 1.3Ah sellado recargable

Eléctrico

Voltaje de entrada	6V a 12V nominal
Corriente de entrada	50mA máximo en descanso (Prendido sin tocar) 150mA máximo tocando sin parlante interno 1A máximo tocando con parlante interno
Salida de audio	-10dBV (0.32Vrms) Controlado por Control de Volumen. Se puede usar con audífonos de 32+ ohmios

Conectores

Entrada CC	Conector para energía (CC) 5.5mm (por fuera)(+) con centro (-) de 2.1mm
Salida de audio	1/4" (6.3mm) conexión estéreo (micrófono)
Conexión USB	Cable USB a Mini B (5 pines).

◆ Índice

Accesorios	10
Acumuladores	10
Adaptadores	8
Afinar pistas	17
Agregar himnos a una lista	32-34
Agregar himnarios	39
Ajustar clave/tonalidad	17
Amplificadores	38, 42
Apagar o acentuar canales	18-19
Apagar Gloria automáticamente	13
Armonía	15-21
Audífonos	38
Balance	17-21
Baterías	8-10
Borrar secuencias	36
Conexiones	9, 10
Calderón	22
Cambiar apagado automático	13
Cambiar clave/tonalidad	17
Cambiar idioma	11-13
Cambiar instrumentos	20-21
Cambios a himnos en una lista	34
Conectores	9-10, 42
Conexión a batería de automóvil	9
Conexión a equipos de sonido	9-10
Conjuntos musicales (ensambles)	21
Contactar a Gloria Music	3
Control del Parlante	19-20, 38
Corregir errores	26
Corriente/Especial	30-31
Créditos	39-40
Cuidados y precauciones con su Gloria	7
Detener la música	21-22
Demostración	23-24
Ensamblés (conjuntos musicales)	21
Equipos de sonido	9-10
Escoger himnos por título	24-25
Escoger himnarios	14
Escoger instrumentos	20-21
Escuchar demostración	23-24
Especial/Corriente	30-31
Especificaciones	42
Estrofas	28-29

FCC	3
Fuentes de energía	8-9
Garantía	41
Himnos grabados por el usuario	39
Insertar himnos en una lista	34-35
Identificar su Gloria	4
Idioma	11-13
Introducción	29
Modificar himnos en una lista	34
Otras tonadas	31
Otros himnarios	14, 39
Panel solar	10
Pausando	21-22
Percusión (canal de ritmo)	18
Pilas	8
Precauciones y Cuidado de Gloria	7-8
Prender y apagar	11-12
Programar de Antemano	32-38
Puentes (interludios) para cadenas musicales	38
Quitar un himno o remover toda la lista	36
Rápido adelante	16
Reciclar	1, 12
Reconocimientos (créditos)	39-40
Repasar una lista de himnos	35
Respuestas musicales	29-30
Salida Audio	9, 38, 42
Seleccionar velocidad	16
Seleccionar himnario	14
Serial	4
Silenciar canales	18-19
Sin introducción	29
Sostener una nota (calderón)	22
Tiempo (velocidad)	16
Tocar en forma continua	23-24, 37-38
Tocar sin canal de Ritmo	18
Tocar sin introducción	29
Tocar un himno o cántico de alabanza	15
Tocar una lista (secuencia) de himnos	36-37
Tonos para afinar otros instrumentos	39
USB	10, 39
Variar estilos musicales	16-17
Velocidad	16
Volumen	19-20
Volumen de un canal individual	26